

Art. 5. § 1. Alle in artikel 4, § 1 vermelde diensten gepresteerd door personeelsleden benoemd in uitvoering van onderhavig besluit, worden in aanmerking genomen voor de vaststelling van de dienstanciënniteit en de wedde.

§ 2. Voor de personeelsleden op wie artikel 4, § 2 van toepassing is, worden de effectief gepresteerde diensten in aanmerking genomen zowel voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit als voor de vaststelling van de dienstanciënniteit.

§ 3. Indien het personeelslid benoemd, in uitvoering van onderhavig besluit, in zijn nieuwe schaal een bezoldiging ontvangt die lager is dan die welke hij bij zijn benoeming ontving, behoudt hij die laatste bezoldiging tot hij, in zijn nieuwe schaal, een bezoldiging bekomt die ten minste even hoog is als de gewaarborgde bezoldiging.

HOOFDSTUK II. — *Recrutering op basis van een examen uitsluitend toegankelijk voor het in dienst zijnde personeel*

Art. 6. Er wordt een vergelijkend examen georganiseerd voor toegang tot de graad helper dat uitsluitend toegankelijk is voor personeelsleden die sinds 30 september 1988 een functie uitoefenen van niveau 4 in het contractueel stelsel met voltijdse prestaties of deeltijdse prestaties die ten minste de helft van het stelsel met voltijdse prestaties bedragen.

Art. 7. De raad van beheer stelt het examenprogramma vast.

De examens worden georganiseerd door de administrateur-generaal, conform de algemene reglementering die van toepassing is op de examens en vergelijkende examens georganiseerd door de RTBF.

De kandidaten die het vereiste minimum aantal punten behalen, zijn voor het examen geslaagd.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen.*

Art. 8. Onderhavig besluit sorteert effect per 1 januari 1989.

Art. 9. Het lid van de Executieve bevoegd voor het Omroepbeleid, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 december 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter,

V. FEAUX

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 891

7 DECEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon déterminant les modalités d'octroi d'avances récupérables à la Société régionale wallonne du logement pour l'aménagement de logements sociaux inoccupables, pour la rénovation énergétique de logements sociaux, pour la construction de logements sociaux pour personnes handicapées et pour la construction ou la rénovation lourde de logements sociaux dans des zones à revitaliser

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 25 octobre 1984 instituant la Société régionale wallonne du logement, notamment l'article 33;

Vu le décret du 21 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1990;

Vu le décret du 26 juillet 1990 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1990;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 décembre 1990;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 6 novembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la Société régionale wallonne du logement et les sociétés agréées par elle, doivent être mises, sans délai, en mesure d'assurer leur objet dans le cadre du Programme-Plus par la disposition des crédits inscrits en leur faveur au Budget régional;

Considérant que tout retard dans la libération de ces crédits entraînerait un report dans l'exécution du programme réservé aux sociétés bénéficiaires de l'intervention de la Région, et par là, de la mise à disposition des logements;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1^o Ministre : le Ministre de la Région wallonne qui a le logement dans ses attributions;

2^o aménagement de logements sociaux inoccupables, les travaux destinés à permettre un usage rationnel et fonctionnel des logements, notamment par la mise en place de nouveaux équipements ou dépendances, l'aménagement des abords ou la mise en œuvre de travaux de finition des logements qui n'ont jamais été occupés;

3° rénovation énergétique, les travaux destinés à améliorer les performances énergétiques des logements, pour autant que ces travaux aient fait l'objet d'une analyse par un responsable-énergie formé dans le cadre de la convention rénovation énergétique globale;

4° zones à revitaliser, les périmètres définis à l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 octobre 1989 relatifs à l'octroi de subventions en vue de la transformation, de l'amélioration et de la démolition d'ensembles d'habitations insalubres.

Art. 2. Dans la limite des crédits inscrits à cette fin au budget de la Région wallonne, le Ministre peut octroyer à la Société régionale wallonne du logement des avances récupérables destinées à l'aménagement de logements sociaux inoccupables, à la rénovation énergétique de logements sociaux, à la construction de logements sociaux pour personnes handicapées et à la construction ou à la rénovation lourde de logements sociaux dans des zones à revitaliser.

Les avances accordées couvrent les honoraires des architectes et des ingénieurs, la construction, la réhabilitation ou l'aménagement des bâtiments et tous les frais généralement quelconques s'y rapportant.

Art. 3. Le Ministre arrête le programme physique annuel d'investissements, par type d'opérations visées à l'article 2.

Art. 4. L'arrêté d'octroi précise les modalités de liquidation par tranches de l'avance; le solde sera liquidé sur base d'une déclaration de créance appuyée des états d'avancement des travaux.

Art. 5. La Société régionale wallonne du logement rembourse en soixante-six unités constantes, calculées aux taux d'intérêt de 2,5 %, les sommes accordées à charge du budget de la Région wallonne. Ce remboursement prend cours le 1^{er} janvier de la deuxième année qui suit celle du paiement de chaque avance.

Art. 6. A partir du paiement de chaque tranche et jusqu'au 31 décembre de l'année suivante, la Société régionale wallonne du logement est redevable à la Région wallonne d'un intérêt de 2,5 % l'an, calculé sur le montant liquidé et payable le 31 décembre de chacune de ces deux années.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 novembre 1990.

Art. 8. Le Ministre qui a le logement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 décembre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon chargé de l'Economie, de P.M.E.
et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 891

7. DEZEMBER 1990. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Festlegung der Modalitäten für die Gewährung von rückzahlbaren Vorschüssen an die Regionale Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien für den Ausbau unbewohnbarer Sozialwohnungen, die energetische Instandsetzung von Sozialwohnungen, die Errichtung von Sozialwohnungen für Behinderte und die Errichtung oder die umfassende Instandsetzung von Sozialwohnungen in neu zu belebenden Gebieten

Aufgrund des Dekrets vom 25. Oktober 1984 zur Errichtung der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien, insbesondere des Artikels 33;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 zur Festlegung des allgemeinen Haushaltsplans der Ausgaben der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 26. Juli 1990 zur Festlegung des ersten Anpassungsblattes zum allgemeinen Ausgabenhaushaltsplan der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1990;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 4. Dezember 1990;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 6. November 1990;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikel 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Regionale Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien und die von ihnen anerkannten Gesellschaften unverzüglich in die Lage versetzt werden müssen, ihren Zweck im Rahmen des Plus-Programms zu erfüllen, indem ihnen die Verfügung über die zu ihren Gunsten im regionalen Haushaltsplan eingetragenen Mittel gegeben wird;

In der Erwägung, daß jeder Verzug in der Freigabe dieser Mittel die Ausführung des den von der Beihilfe der Region betroffenen Gesellschaften vorbehaltenen Programms und somit die Bereitstellung der Wohnungen hinauszögern würde;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter :

1° Minister : den Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört;

2° **Ausbau unbewohnbarer Sozialwohnungen** : die Arbeiten, die insbesondere durch das Anbringen bzw. die Errichtung von neuen Ausstattungen oder Nebengebäuden, die Gestaltung der näheren Umgebung oder die Fertigstellung von nie bewohnten Wohnungen eine rationelle und funktionelle Benutzung der Wohnungen ermöglichen sollen;

3° **energetischer Instandsetzung** : die Arbeiten, die die energetischen Leistungen der Wohnungen steigern sollen, sofern diese Arbeiten von einem im Rahmen des Abkommens über die globale energetische Instandsetzung ausgebildeten Verantwortlichen für Energiefragen untersucht worden sind;

4° **neu zu belebenden Gebieten** : die in Artikel 1 Nr. 4 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. Oktober 1989 über die Gewährung von Zuschüssen im Hinblick auf den Umbau, die Verbesserung und den Abbruch gesundheitsschädlicher Wohnkomplexe definierten Abgrenzungen.

Art. 2. Im Rahmen der hierzu im Haushaltsplan der Wallonischen Region eingetragenen Mittel kann der Minister der Regionalen Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien rückzahlbare Vorschüsse gewähren, die für den Ausbau unbewohnbarer Sozialwohnungen, die Errichtung von Sozialwohnungen für Behinderte und die Errichtung oder die umfassende Instandsetzung von Sozialwohnungen in neu zu belebenden Gebieten bestimmt sind.

Die gewährten Vorschüsse decken die Honorare der Architekten und Ingenieure, den Bau, die Wiederherstellung oder den Ausbau der Gebäude sowie sämtliche diesbezüglichen Kosten.

Art. 3. Der Minister legt für jede der in Artikel 2 erwähnten Maßnahmen das gegenständliche Jahresprogramm für die Investitionen fest.

Art. 4. Der Gewährungserlaß legt die Modalitäten der in Teilbeträgen erfolgenden Auszahlung des Vorschusses fest; der Restbetrag wird gegen Vorlage einer Forderungserklärung und der Berichte über den erreichten Stand der Arbeiten ausgezahlt.

Art. 5. Die Regionale Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien zahlt die zu Lasten des Haushaltsplans der Wallonischen Region gewährten Beträge in sechsendsechzig gleichbleibenden und zu einem Zinssatz von 2,5 % berechneten Annuitäten zurück. Die Rückzahlung läuft jeweils ab dem 1. Januar des 2. Jahres nach demjenigen, in dem der betreffende Vorschuß ausgezahlt worden ist.

Art. 6. Vom Tag der Zahlung jedes Teilbetrags an und bis zum 31. Dezember des folgenden Jahres schuldet die Regionale Wohnungsbaugesellschaft für Wallonien der Wallonischen Region Zinsen in Höhe von 2,5 % pro Jahr auf den ausgezahlten Betrag, die jeweils am 31. Dezember der beiden Jahre zahlbar sind.

Art. 7. Vorliegender Erlaß tritt am 15. November 1990 in Kraft.

Art. 8. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namür, den 7. Dezember 1990.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive, beauftragt mit der Wirtschaft,
den KMB und dem Regionalen Öffentlichen Dienst,

B. ANSELME

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 891

7 DECEMBER 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot bepaling van de modaliteiten voor de toekenning van terugbetaalbare voorschotten aan de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting voor de energetische hernieuwing van sociale woningen, voor de bouw van sociale woningen voor de gehandicapten en voor de bouw of de zware hernieuwing van sociale woningen in de te revitaliseren zones

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 25 oktober 1984 tot instelling van de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting, inzonderheid op artikel 33;

Gelet op het decreet van de Waalse Gewestraad van 21 december 1989 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1990;

Gelet op het decreet van 26 juli 1990 houdende de eerste aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1990;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, gegeven op 4 december 1990;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 november 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting en de door haar erkende maatschappijen onverwijld in staat moeten worden gesteld hun opdracht in het kader van het « Programma Plus » te verwezelijken door beschikking te krijgen over de te hunnen behoeve op de gewestelijke begroting uitgetrokken kredieten;

Overwegende dat elke vertraging in het storten van die kredieten een opschorting in de uitvoering van het programma voorbehouden voor maatschappijen die de tegemoetkoming van het Gewest genieten, en dus in de beschikbaarstelling van die woningen, tot gevolg zou hebben;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

- 1° Minister : de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheid de huisvesting behoort;
- 2° de inrichting van onbewoonbare sociale woningen : de werken met het oog op een rationeel en functioneel gebruik van de woningen, met name door het plaatsen van nieuwe uitrustingen of bijhorigheden, de aanleg van de directe omgeving of de uitvoering van afwerkingswerken in woningen die nooit werden bewoond;
- 3° energetische hernieuwing : de werken met het oog op een verbetering van het energetisch prestatievermogen van de woningen voor zover die werken het voorwerp zijn geweest van een analyse uitgevoerd door een energie-verantwoordelijke opgeleid in het kader van de overeenkomst globale energetische hernieuwing;
- 4° te revitaliseren zones : de omtrekken bepaald in artikel 1, 4°, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 28 oktober 1989 betreffende de toekenning van subsidies met het oog op de verbouwing, de verbetering en de sloping van complexen van ongezonde woningen.

Art. 2. Binnen de perken van de op de begroting van het Waalse Gewest uitgetrokken kredieten kan de Minister tot wiens bevoegdheid de huisvesting behoort, terugbetaalbare voorschotten aan de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting toekennen met het oog op de inrichting van onbewoonbare sociale woningen, de energetische hernieuwing van sociale lokalen, de bouw van sociale woningen voor gehandicapten en met het oog op de zware renovatie van sociale woningen in de te revitaliseren zones.

De toegekende voorschotten dekken het honorarium van de architecten en ingenieurs, de bouw, de rehabilitatie of de inrichting van gebouwen, alsmede alle algemene onkosten die erop betrekking hebben.

Art. 3. De Minister stelt het jaarlijks fysich programma van de investeringen vast per type operaties bedoeld in artikel 2.

Art. 4. De modaliteiten van de vereffening per tranche van het voorschot worden bepaald in het toekenningsbesluit; het saldo zal vereffend worden op basis van een schuldverklaring vergezeld van standen van de werken.

Art. 5. De Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting betaalt de ten laste van de administratieve begroting van het Waalse Gewest toegekende bedragen terug in 66 annuïteiten berekend tegen een rentevoet van 2,5 %. Die terugbetaling begint op 1 januari van het tweede jaar dat het jaar van de betaling van elk voorschot volgt.

Art. 6. Vanaf de betaling van elke tranche en tot 31 december van het volgende jaar is de Waalse Regionale Maatschappij voor de Huisvesting aan het Waalse Gewest en interest van 2,5 % per jaar verschuldigd, die berekend is op het vereffende bedrag en te betalen op 31 december van ieder van die twee jaren.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 15 november 1990.

Art. 8. De Minister tot wiens bevoegdheid en huisvesting behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 december 1990.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve, belast met Economie, KMO's en Gewestelijke Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,

G. LUTGEN

F. 91 — 892

31 JANVIER 1991

Arrêté de l'Exécutif portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 69;

Vu les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1er, modifiées par les lois du 9 août 1980, du 16 juin 1989 et du 4 juillet 1989;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1981 et notamment l'article 6;

Considérant la nécessité de permettre à l'Exécutif régional wallon de fonctionner de la façon la plus efficace possible;

Considérant que cette nécessité implique la modification de certaines de ses règles de fonctionnement et l'entrée en vigueur de celles-ci à bref délai;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. Sans préjudice des délégations qu'il accorde à ses membres, l'Exécutif délibère collégalement selon la procédure du consensus et définit les orientations politiques dans les matières qui relèvent de la compétence de la Région.

Art. 2. § 1er. L'Exécutif délibère valablement des points prévus à l'ordre du jour si plus de la moitié de ses membres sont présents.